



Kursplan

för kurs på grundnivå

Polska II

Polish II

30.0 Högskolepoäng

30.0 ECTS credits

Kurskod: SLPOL2
Gäller från: HT 2018
Fastställt: 2012-04-25
Ändrad: 2018-02-20
Institution Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska

Huvudområde: Slaviska språk
Fördjupning: G1F - Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2012-04-25, och senast reviderad av institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska 2018-02-20.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Kunskaper motsvarande Polska I, 30hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
2001	Muntlig språkfärdighet	3.5
2002	Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning	5
2004	Textanalys: Litterära texter	4
2005	Litteraturhistoria	6
2006	Textanalys: Sakprosa	4
2003	Formlära och ordbildning	7.5

Kursens innehåll

Kursen innehåller övningar i muntlig och skriftlig språkfärdighet, övning i förmåga att läsa, översätta och mångsidigt analysera polsk sakprosa och polska litterära texter. Även förmågan att översätta enklare texter från svenska till polska övas. Kursen ger också fördjupade och breddade kunskaper i polsk formlära, syntax och ordbildning samt i polsk litteratur från olika tidsperioder och från olika genrer.

Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om polska språket, om polsk litteratur och om polsk kultur krävs eller är en konkurrensfördel.

Kursen består av följande delar:

Muntlig språkfärdighet, 3.5 hp

Kursdelen är inriktad på muntlig språkfärdighet. Tonvikten ligger på praktisk användning av ordförråd, grammatiska konstruktioner, uttal och hörförståelse. På kursdelen övas talad polska i vardagliga och formella situationer.

Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp

På kursdelen övas studentens förmåga att uttrycka sig i skrift samt att översätta enklare texter från svenska till

polska.

Textanalys: Litterära texter, 4 hp

Kursdelen behandlar olika typer av litterära texter. Tonvikten ligger på förståelse av textinnehållet som studenten ska kunna återge på svenska, samt på grammatisk analys. Texterna kommenteras även med avseende på innehåll, stil, realia och ordförråd.

Litteraturhistoria, 6 hp

På kursdelen studeras polsk litteratur från olika tidsperioder och genrer. Grundläggande terminologi för litterär analys introduceras och förmågan att tolka litterära texter utifrån deras historiska kontext övas. Litterära verk läses i svensk översättning. Vissa kortare texter läses på polska, parallellt med den svenska översättningen.

Textanalys: Sakprosa, 4 hp

Kursdelen behandlar olika slags tidningstexter och enklare informativa texter. Tonvikten ligger på förståelse av textinnehållet och studenten ska kunna sammanfatta längre texter. Texterna kommenteras även med avseende på grammatik, realia samt ordförråd.

Formlära och ordbildning, 7.5 hp

Kursdelen ger fördjupade teoretiska kunskaper om polska språkets morfologi (formlära), syntax och översiktliga kunskaper om dess morfemik (ordbildning). På kursdelen fördjupas studenternas kunskaper om grundläggande böjningsmönster (substantiv- och verbböjning) och verbaspekt. Nya grammatiska moment introduceras.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursens del Muntlig språkfärdighet, 3.5 hp ska studenten kunna:

- kommunicera på polska i vardagliga och mer formella sammanhang
- använda reglerna för polsk grammatik
- tillgodogöra sig innehållet i talad polska i olika sammanhang
- använda reglerna för polskt uttal

För godkänt resultat på kursens del Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp ska studenten kunna:

- skriva enklare texter på polska
- använda polsk ortografi
- översätta enklare texter till polska med beaktande av grammatiska och syntaktiska regler samt idiomatik

För godkänt resultat på kursens del Textanalys: Litterära texter, 4 hp ska studenten kunna:

- redogöra för innehållet i olika typer av litterära texter
- reflektera kring textens innehåll och form
- analysera textfragment grammatiskt

För godkänt resultat på kursens del Litteraturhistoria, 6 hp ska studenten kunna:

- redogöra för specifika drag i olika tidsperioder i den polska litteraturens utveckling
- redogöra för innehållet i litterära verk som tas upp på kursen och visa insikt i specifika litteraturhistoriska och/eller historiska sammanhang
- visa förmåga att tolka litterära texter och praktiskt använda grundläggande analytiska begrepp som introduceras under kursen

För godkänt resultat på kursens del Textanalys: Sakprosa, 4 hp ska studenten kunna:

- på svenska sammanfatta innehållet i polska texter av sakprosakaraktär
- översätta textfragment från polska till svenska
- tolka och reflektera kring textens innehåll

För godkänt resultat på kursens del Formlära och ordbildning, 7.5 hp ska studenten kunna:

- identifiera och förklara olika slags strukturer i polskans formlära
- tillämpa mer komplexa grammatiska strukturer i satser
- identifiera och klassificera olika typer av morfem
- redogöra för de grundläggande ordbildningsmodellerna i polskan

Undervisning

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, (grupp)övningar. Undervisningen sker på svenska och polska.

Kurskrav: tidsgräns för inlämning av skriftliga uppgifter är obligatoriskt inslag i kursen.

Närvaro på all undervisning samt på två forskarföreläsningar inom ämnet är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a) Kursdelen Muntlig språkfärdighet, 3.5 hp examineras genom muntligt prov.

Kursdelen Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp examineras löpande genom inlämningsuppgifter – översättningsdelen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av översättningar; skriftlig språkfärdighet examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av kortare uppsatser.

Kursdelen Textanalys: Litterära texter, 4 hp examineras genom salstentamen.

Kursdelen Litteraturhistoria, 6 hp examineras genom skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen.

Kursdelen Textanalys: Sakprosa, 4 hp examineras genom salstentamen.

Kursdelen Formlära och ordbildning, 7.5 hp examineras genom salstentamen.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationer
Examination sker på svenska och polska.

b) Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c) De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna på www.slav.su.se vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) För att få godkänt slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord obligatorisk närvaro.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive kursdel utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas. Del av kurs som tillgodoräknats utesluts ur sammanräkningen för slutbetyg.

Det därigenom erhållna poängtalet blir betyg på hel kurs enligt följande nyckel:

A 5 - 4,5

B 4,4 - 3,5

C 3,4 - 2,5

D 2,4 - 1,5

E 1,4 - 1

e) För varje kurstillfälle erbjuds minst två examinationstillfällen. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Student som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Student som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f) Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.slav.su.se/polska
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.